

٢٧٣. وَقَالَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): اَعْلَمُوا عَلِمًا يَقِينًا أَنَّ اللَّهَ لَمْ يَجْعَلْ لِلْعَبْدِ وَإِنْ عَظُمَتْ حِيلَتُهُ وَاشْتَدَّتْ طَلِبَتُهُ وَقَوِيَتْ مَكِيدَتُهُ أَكْثَرَ مِمَّا سَمِيَ لَهُ فِي الذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَلَمْ يَحِلْ بَيْنَ الْعَبْدِ فِي ضَعْفِهِ وَقِلَّةِ حِيلَتِهِ وَبَيْنَ أَنْ يَبْلُغَ مَا سَمِيَ لَهُ فِي الذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَالْعَارِفُ لِهَذَا الْعَامِلِ بِهِ أَعْظَمَ النَّاسِ رَاحَةً فِي مَنْفَعَةِ وَالتَّارِكُ لَهُ الشَّاكُ فِيهِ أَعْظَمَ النَّاسِ شِغْلًا فِي مَضْرِبَةٍ وَرَبٌّ مَنَعَمَ عَلَيْهِ مُسْتَدْرَجٌ بِالذَّمِّ وَرَبٌّ مَبْتَلَى مَصْنُوعٌ لَهُ بِالْبُلُوِّ فَرَدَّ أَيْهَا الْمُسْتَنْفَعُ فِي شُكْرِكَ وَقَصْرٍ مِنْ عَجَلَتِكَ وَقِفْ عِنْدَ مَنْتَهَى رِزْقِكَ.

273. Amīr al-mu'minīn, peace be upon him, said: Know with full conviction that Allāh has not fixed for any person more livelihood than what has been ordained in the Book of Destiny, even though his means (of seeking it) may be great, his craving for it intense and his efforts for it acute; nor does the weakness of a person or the paucity of his means stand in the way between what is ordained in the Book of Destiny and himself. He who realizes it and acts upon it is the best of them all in point of comfort and benefit; while he who disregards it and doubts it exceeds all men in disadvantages. Very often a favoured person is being slowly driven (towards punishment) through those favours; and very often an afflicted person is being done good through his affliction. Therefore, O' listener, increase your gratefulness, lessen your haste and stay within the bounds of your livelihood.